

บริษัทฯ



### ภาษาไทย

กันกิมา วัฒนประแลรูด. "การศึกษา เปรียบศิริบคำลักษณะภาษา เชียงใหม่กับภาษากรุงเทพ."

วิทยานิพัตต์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์

มหาวิทยาลัย, 2525.

ชลิดา รินทร์พรหม. "ระบบหน่วยเรียนในภาษาถิ่นโคราช." วิทยานิพัตต์ปริญญามหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2520.

ดาวรุ ลุบงกช. ภาษาถิ่นโคราช การศึกษาเชิงวิเคราะห์เรื่องเสียงและความหมาย. คณะริยา  
มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ วิทยาลัยครุภัณฑ์ราชสีมา, 2522.

นวารัตน พันธุเมธ. ไวยากรณ์ไทย. กรุงเทพมหานคร : รุ่งเรืองล้านภารพิมพ์, 2525.

บรรจบ พันธุเมธ.. ลักษณะภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง,  
2522.

พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2493. พระนคร : โรงพิมพ์การค้าล้านนา, 2513.

พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2525. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์อักษร เจริญภัณฑ์,  
2525.

เทียรศิริ วงศ์วิภาณห์. เอกสารการสอนและแบบฝึกปฏิบัติชุดวิชาภาษาไทย 3 หน่วยที่ 13.

สาขาวิชาศึกษาค่าลัตร์ มหาวิทยาลัยลุ่ยกาฬสินธุ์. กรุงเทพฯ, 2525.

มหาวิทยาลัย (ติลล์ส์มหานคร), สเม็ดเต็มพระ, พจนานุกรมภาคอีสาน-ภาคกลาง. ฉบับปริรภาน  
พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพมหานคร : ไทยวัฒนาพิมพ์, 2515.

วิไลวรรณ ชนิษฐานันท์. "คำลักษณะของคำลักษณะความเป็นมาของ "คำลักษณะ อัน"" . ภาษา

สังเคราะห์ PASAA. หน้า 262-265. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์ไทยเขียว,

2519.

อุปกิตศิลป์ล่าร, พระยา. หลักภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร : ไทยรัตนภานิช, 2511.

### ภาษาอังกฤษ

Allan, Keith. "Classifiers." Language Vol. 53 No 2. (June 1977) :  
285-311.

Becker, Alton L. "A Linguistic Image of Nature : The Burmese Numerative Classifier System." International Journal of the Society of Language pp. 109-121. Sociolinguistics in Southeast Asia. Vol 5, 1975.

Denny, J.P. "What Are Noun Classifiers Good for ?" Papers from the 12th Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 1976.

Haas, Mary R. 'Numeral Classifiers in Thai': Language 18, pp. 201-205, 1942.

\_\_\_\_\_. Thai-English Student's Dictionary. Standford University Press : Standford, 1965.

Lyons, J. Semantics (2 Vols.) Cambridge University Press : New York, 1977.

McFarland, G.B. Thai-English Dictionary. Standford University Press : Standford, 1969.

Palakornkul, Angkab. "Some Observations on Variation and Change in  
the use of classifiers in Thai" PASAA. Vol. VI, Number 1 & 2  
(October 1976) : 186-197.

Placzek, James Anthony. "Classifiers in Standard Thai : A Study of  
Semantic Relations Between Headwords and Classifiers."  
Master's thesis, Department of Philosophy, Graduate School,  
The University of British Columbia, 1978.

Sethaputra, S. New Model Thai-English Dictionary (2 vols.). Thai  
Wattana Panich Company : Bangkok, 1972.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก

# ศูนย์วิทยทรัพยากร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## ภาควิชาภาษาไทย

อรหณลักษณ์บogo ประเภทใหญ่	อรหณลักษณ์ เชิงคำ ลักษณนาม	คำลักษณนาม	คำนาม
[+ ชีวิต + มรุษย์ + เคราะพ]	-	องค์(1)	กษัตริย์ ราชินี ชี ถ้าเช แห พระ
[+ ชีวิต + มรุษย์ - เคราะพ]	- - -	ศม(1) ศรู หม้อ	พยาบาล นักเรียน ตัวรุจ ทหาร คน โจร หมา ครุ แม่ค้า กษัตริย์ ราชินี ชี ถ้า ศรู หม้อ
[+ ชีวิต - มรุษย์ + สัตว์]	-	สั่(1)	เต่า เป็ด รัว คางคก ปลา หอย กุ้ง ปลาหมึก ปู กบ เสือด ช้าง ลูกสัตว์
[+ ชีวิต - มรุษย์ - สัตว์]	[+ กัญช]	กอ	ต้นอ้อยหลาย ๆ ต้นเกิดอยู่ร่วมกัน ต้นรากหลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ต้นข้าวหลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ต้นกล้วยหลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ต้นกล้วยหลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ต้นไผ่หลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ต้นกระชายหลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ต้นเตยหลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ถิ่น สบปะด ข้าวหลาย ๆ ต้นเกิดร่วมกัน ต้นมัน

ອຮຣ ຕລັກເຈົ້າບອກ ປະເວກໃໝ່	ອຮຣ ຕລັກເຈົ້າ ເຈພາະຄຳ ລັກເຈອຸນາມ	ຄຳລັກເຈອຸນາມ	ຄຳນາມ
	<p style="text-align: center;">[- ກ່ຽວ]</p>	<p style="text-align: center;">ຕັນ (1)</p>	<p>ຕະໄຄຮ້ລາຍ ฯ ຕັນເກີດຮວມກັນ ສັບປະຮັດ</p> <p>ຕັນຕະໄຄຮ້ ຕັນກະຫຍໍາຍ ຕັນມະປາງ</p> <p>ຕັນມະພູ້ວາ ຕັນຢ້າວຕັນເຕື່ອວ</p> <p>ຕັນປອຕັນເຕື່ອວ ສັບປະຮັດ ຕັນວັນ</p> <p>ຕັນກະຫຍໍາຍຫລາຍຕັນເກີດຮວມກັນ</p> <p>ຕັນປອຫລາຍຕັນເກີດຮວມກັນ ມວຍ</p>
<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</span> ຊົງຕ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+</span> ລັກນິ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+</span> ເຮືອນ         </p>	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</span>	ຮັສ (1)	<p>ບ້ານ ໂບລົດ ຍັງຫ້າວ ໂຮງ ເຮືອນ ດູ້ ຄໍາລາ ກະທົ່ວມ ຈາງ ລ້ວມ ເຈີຕີ ວັດ ຕລາດ</p>
<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</span> ຊົງຕ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+</span> ລັກນິ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</span> ເຮືອນ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+</span> ທີ່ຕິນ         </p>	<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ປຸກຫ້າວ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[- ປຸກຫ້າວ]</span> </p>	<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ປັງ</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ແປລງ</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ໄຮ</span> </p>	<p style="text-align: center;">ທຶນາ</p> <p style="text-align: center;">ທີ່ຕິນ ທີ່ລ່ວນ</p> <p style="text-align: center;">ທີ່ຕິນ ທີ່ລ່ວນ</p>
<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</span> ຊົງຕ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+</span> ລັກນິ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</span> ເຮືອນ  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-</span> ທີ່ຕິນ         </p>	<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ເກີບກະຊຸກ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[- ເຄຣພ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ເກີບກະຊຸກ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ເຄຣພ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ຄອກລັດວ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ເລ້າລັດວ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ພາຍຫອງ]</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">[+ ແຍກເບັນແໜ່ງ ຖ່ານ]</span> </p>	<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ເຈີຕີ</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ອງຄ (2)</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ຄອກ</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ເລ້າ</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ຕລາດ</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ບ່ອນ</span> </p>	<p style="text-align: center;">ເຈີຕີ</p> <p style="text-align: center;">ເຈີຕີ</p> <p style="text-align: center;">ຄອກລັດວ</p> <p style="text-align: center;">ເລ້າໄກ໌</p> <p style="text-align: center;">ຕລາດ</p> <p style="text-align: center;">ຕລາດ</p>

อรรถลักษณะของ ประเภทใหญ่	อรรถลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะ	คำลักษณะ	คำนาม
	<p>[ + ขยายของ ]</p> <p>[ + แยกเป็นร้าน ]</p> <p>[ + ภิน្ទ้ำยช ]</p> <p>[ + วัด ]</p> <p>[ + ญา ]</p> <p>[ + กันแยกเป็นล้วน ๆ ]</p>	<p>ร้าน</p> <p>ลระ</p> <p>ปีง</p> <p>บ่อ</p> <p>วัด</p> <p>ญา(1)</p> <p>ห้อง</p>	<p>ตลาด</p> <p>ลระน้ำ</p> <p>ลระน้ำ</p> <p>บ่อน้ำเกี่ยดใหญ่</p> <p>วัด</p> <p>ญา</p> <p>ห้องนอน ห้องเรียน</p>
<p>- ชีวิต</p> <p>- สถานศึกษา</p> <p>+ ภาษาไทย</p> <p>+ คุ้ม</p>		หาบ	<p>กระชาด 2 ข้างล้ำหรับหาบ</p> <p>กระเชื่อ 2 ข้างล้ำหรับหาบ</p> <p>ปีบ 2 ข้างล้ำหรับหาบ</p> <p>ถัง 2 ข้างล้ำหรับหาบ</p> <p>บัว 2 ข้างล้ำหรับหาบ</p>
<p>- ชีวิต</p> <p>- สถานศึกษา</p> <p>+ ภาษาไทย</p> <p>- คุ้ม</p>	<p>[ + ข้างของคุ้ม ]</p>	ขอน(1)	<p>กระเชื่อข้างเตียว (ของคุ้ม)</p> <p>กระเชื่อ ปีบข้างเตียว(ของคุ้ม)</p> <p>กระชาดข้างเตียว(ของคุ้ม)</p> <p>ถังข้างเตียว(ของคุ้ม) ถัง</p> <p>บัวข้างเตียว(ของคุ้ม) บุ้งกี้ กระชาด</p>
	<p>[ - ข้างของคุ้ม ]</p>	ฉอก(1)	<p>กระลือบ พาน บาตร</p> <p>ปีบ กระโน่น กระติกน้ำร้อน</p> <p>ไห กระเป้าใบเสือผ้า ถุงกระดาษ</p>

ឧរភាសកម្មស៊ូវកា ប្រាគេហិន្យ	ឧរភាសកម្មស៊ូ ទេរាបាទាាំ តាកែវកម្មនាម	គោលកម្មណាម	គោរម
			<p>អ៉ាងីឡៅង្វោ សងីម៉ាស៊ាលុបបីឡើង ឯុងដាតា      យ៉ឺង ករោសតុវ័ បេលានានីដៃ      កេវ ទាហទ      ក្រក ចិន ពុោនីម៉ោនីលុយ ករោតុង      ឲ្យុម ទុក ឈើលីខាង ឯុងផលាសតិក      តាម ពេក ករោបៀង      អំអូខុងខាង ឬពុោ ខាង ករោបៀតុលី-      គេធមតាតាងក      អំអូកេង ករោកេង ករោបុក      អំអូតិន ផេកេង ឱងនោង      ឱាម ពោចុង ករោតិប      អំអូជីខាង ហេមីយា កេវតុលី តាតកសម      ឱូង បុងកី តាតតីស់ ហេតិយំ      បោខាងពីរ (ឱូងគូ) តាន      បីបោខាងពីរ (ឱូងគូ) បោ      តីង គុណិនោង      តីងខាងពីរ (ឱូងគូ) ឈាលុម      ករោតាតខាងពីរ (ឱូងគូ)      ករោតាត      ករោយូខាងពីរ (ឱូងគូ)      ករោថែទេ      ករោតម៉ោង      ករោតុងនោង      តាមករោ      ករោតិកោង</p>

วรรณลักษณะบอกระเบเกทใหญ่	วรรณลักษณะ เชฟทางคำ สักษณนาม	คำสักษณนาม	คำนาม
		ใบ(1)	กล่องกระดาษ กระปุก กระเปา- ไล่เคษตางค์ กระป่อง จาน ถาดกลม ถาดสีเหลี่ยม กระเปา- ไล่เสื้อผ้า หัวด ขวด กานต้มน้ำ บาทร ถัง กระฉาด
	<p>[+ ใบคพ]</p> <p>[+ ลัง]</p> <p>[+ กระ]</p> <p>[+ แท่งน้ำ]</p> <p>[+ ถุง]</p> <p>[+ กระป่อง]</p> <p>[+ ข่อง]</p> <p>[+ กล่อง]</p> <p>[+ ขนาดเรียง] ตามลำดับ</p>	<p>ใบ</p> <p>ลัง</p> <p>กระ</p> <p>แท่งน้ำ</p> <p>ถุง</p> <p>กระป่อง</p> <p>ข่อง</p> <p>กล่อง</p> <p>ถุงขนาดเรียง ตามลำดับ</p>	<p>ใบคพ</p> <p>ลังไม้สำหรับไล่ของ</p> <p>กระลัตว</p> <p>แท่งน้ำ</p> <p>ถุงพลาสติก ถุงผ้า ถุงกระดาษ</p> <p>กระป่อง</p> <p>ข่องจดหมาย จดหมาย</p> <p>กล่องกระดาษ กระติบ</p> <p>ปันโตไล่ลาย</p>
<p>- ชีวิต</p> <p>- ล้านนา</p> <p>- ภาษาชน</p> <p>+ อวยชะ</p>	<p>[+ ไข้เดิน]</p> <p>[+ รับน้ำหนัก]</p>	<p>ขา (1)</p> <p>ตืน (1)</p>	<p>ขาคน ขาลัตว</p> <p>เท้าคน เท้าลัตว</p>

อรหณลักษณ์บอก ประเภทใหญ่	อรหณลักษณ์ เฉพาะคำ ลักษณะนาม	คำลักษณนาม	คำนาม
	[ + ตมกสิ่ง ]	อมก	อมกคน อมกลัตัว
	[ + มօง เห็น ]	ตา	ตาคน ตาลัตัว
	[ + ឃើបិន ]	ីក	ីកលัតัว 1 ម៉ាង ីកលัតัว 2 ម៉ាង
	[ + ឃើសិយ ]	ី	ីគន ីលัតัว
	[ + ហាង ]	ហាង	ហាង
	[ + ខាង ]	ខាង	ខាង 1 ម៉ាង ខាង 2 ម៉ាង
	[ + គីវ ]	គីវ	គីវ
	[ + ແກំ ]	ແກំ	ແກំ
	[ + ແខន ]	ແខន	ແខន
	[ + អីរូចុង ]	អីរូ	អីរូ
	[ + ថ្មីបីទីតិច ]	ថ្មីតិច	ថ្មីតិច ថ្មីតិចលីសត្ថិត
		គ្រួស (1)	គ្រួសគ្រួស គ្រួសលីសត្ថិត
	[ + ឃិបុរី ]	ឃិបុរី	ឃិបុរីលីសត្ថិត
	[ + ម៉ា ]	ម៉ា	ម៉ាលីកន ម៉ាលីត្ថិត
	[ + ម៉ា ]	ម៉ា (2)	ម៉ាលីត្ថិត 1 ម៉ាង ម៉ាលីត្ថិត 2 ម៉ាង
	[ + កាបដែនអាហារ ] [ + នៅ ភាកាស ]	កាប	កាបកន កាបត្ថិត

อรรถลักษณะของ ประเภทใหญ่	อรรถลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะนาม	คำลักษณะนาม	คำนาม
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานที่</li> <li>- ภาระ</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>+ ส่วนของพิษ</li> <li>+ กลุ่ม</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[ + กล้าย ]</li> <li>[ + ก้านเตียวกัน ]</li> <li>[ + กล้าย ]</li> <li>[ + กิ่งเตียวกัน ]</li> <li>[ + ขั้นข้าวที่เกี่ยวแล้ว ]</li> <li>[ + พ่อนข้าว ]</li> <li>[ + ใบพลู ]</li> <li>[ + หอย ]</li> <li>[ + กระเทียม ]</li> <li>[ + ผลพิษ ]</li> <li>[ + ตอกพิษ ]</li> </ul>	<span>หรือ</span> <span>เครื่อง</span> <span>ฟ่อน</span> <span>ล้อม</span> <span>ชนบ</span> <span>ฉุก</span> <span>กะลาย</span> <span>จะเห็นนะ</span> <span>ปอ</span>	<p>กล้ายหลาย ๆ ผลในก้านเตียวกัน</p> <p>กล้ายหลายหรือ ๆ ในกิ่งเตียวกัน</p> <p>ข้าวเกี่ยวแล้วมัดรวมกัน</p> <p>พ่อนข้าวที่กองรวมกัน</p> <p>ใบพลู (พญพจน์)</p> <p>กระเทียมหลายผลมัดรวมกัน</p> <p>หอยหลายผลมัดรวมกัน</p> <p>ตาลหลายผลในก้านเตียวกัน</p> <p>มะพร้าวหลายผลในก้านเตียวกัน</p> <p>หมากติบหลายผลในก้านเตียวกัน</p> <p>หมากติบหลายก้านในกิ่งเตียวกัน</p> <p>ลำไยหลายผลในก้านเตียวกัน</p> <p>ตอกมะม่วง ตอกคุณหลายตอกบนก้านเตียวกัน</p> <p>ตอกตะแบกหลายตอกบนก้านเตียวกัน</p>

อรหณลักษณ์สือก ประเทกไหญ'	อรหณลักษณ์ เชพาคคำ ลักษณะม	คำลักษณนาม	คำนาม
	<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ ผลพี่ย</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ ดอกพี่ย</span> </p> <p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ กิ่งไม้</span> </p>	<p style="text-align: center;">พวง</p> <p style="text-align: center;">กิ่ง</p>	<p>ลำไยหลาย ๆ ก้านในกิ่ง เตียวกัน</p> <p>มันแแก่หลาย ๆ ลูกมัดรวมกัน</p> <p>มะเขือเทศหลาย ๆ ลูกมัดรวมกัน</p> <p>มะเขือเทศหลาย ๆ ลูกมัดรวมกัน</p> <p>หมากดิบหลายผลในก้านเตียวกัน</p> <p>ดอกคูณหลายดอกบนก้านเตียวกัน</p> <p>ลำไยหลายผลในก้านเตียวกัน</p> <p>ดอกตะแบกหลายดอกบนก้านเตียวกัน</p> <p>หอมหลายผลมัดรวมกัน</p> <p>กระเทียมหลายผลมัดรวมกัน</p> <p>หมากดิบหลายก้านในกิ่ง เตียวกัน</p> <p>ลำไยหลายผลในก้านเตียวกัน</p> <p>ดอกตะแบกหลายดอกบนก้านเตียวกัน</p> <p>ใบมะกรุศหลายใบในก้านเตียวกัน</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานศึกษา</li> <li>- ภาษาต่างประเทศ</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>+ ส่วนของพืช</li> <li>- กลุ่ม</li> </ul>	<p style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ แหงยื่นจากใต้ดิน</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ เรียงขึ้นกัน</span>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ ดอกพี่ย</span> </p>	<p style="text-align: center;">หน่อ</p> <p style="text-align: center;">กสิบ</p> <p style="text-align: center;">ดอก (1)</p>	<p>หน่อไม้</p> <p>กระเทียม (ส่วนที่แยกออกจากกันได้)</p> <p>ดอกตะแบก (หนึ่งดอกเล็ก ๆ ในช่อ)</p> <p>ดอกช่อนกลิ่น ดอกป่า</p> <p>ดอกคูณ (หนึ่งดอกเล็ก ๆ ในช่อ)</p> <p>ดอกบานเย็น ดอกกุหลาบ ดอกดาวเรือง</p> <p>ดอกกระหลา</p>

อรรถลักษณะของ ประเภทใหญ่	อรรถลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะ	คำลักษณะ	คำนาม
	<p>[+ ก้าน]</p> <p>[+ เม็ดอยู่ภายนอก]</p> <p>[+ ผลพิช + ขนาดเล็ก]</p> <p>[+ สีขาว สีเหลือง]</p> <p>[+ หัวพิช]</p> <p>[+ ใบพิช]</p> <p>[+ ผลพิช - ขนาดเล็ก]</p>	<p>ก้าน</p> <p>ผัก</p> <p>เม็ด (1)</p> <p>ล่า (1)</p> <p>หัว (1)</p> <p>ใบ (2)</p> <p>ธูป (2)</p>	<p>ใบตองยังไม่ตัดจากต้น ใบมะกรุด หลายใบในก้านเดียวกัน ก้านไม้ดืด</p> <p>มะขาม ข้าวโพด ถั่วเขียว (เมื่อ บดไม่เป็นเม็ด) ถั่วติน (เมื่อยัง ไม่เป็นเม็ด)</p> <p>ข้าว (ตีสแล้ว) ข้าว (ตีสแล้ว) ถั่วเขียว (สีงทืออยู่ในผัก) ถั่วติน (สีงทืออยู่ในผัก)</p> <p>อ้อยบังไม่ตัดจากต้น อ้อยตัดจากต้น</p> <p>สับปะรด กระชาย ชิง ชา กระเทียมและผล หอมแต่ละผล หัวมัน หัวปีก หัวเผือก กระหลាปสี มันแกวผลเดียว ๆ</p> <p>ใบมะกรุด (เอกพจน์) ใบพล (เอกพจน์) ใบมะม่วง ใบไผ่</p> <p>มันแกวผลเดียว ๆ ฝรั่ง แตงโม มะละกอ มะม่วง น้อยหน่า แฟง กล้วยผลเดียว ๆ มะเขือยาว</p>

ອຮ.ຮາສັກສົດສົກ ປະເທດໄຫລ່ງ	ອຮ.ຮາສັກສົດ ເຈພາະຄຳ ສົກສົດສົມາມ	ຄຳສັກສົດສົມາມ	ຄຳນາມ
		หน่วย	<p>ມະເຊືອລະຄຣູຜລເຕີບວ່າ ၅ ພັກ</p> <p>ມະກຽດ ມະເຊືອເທັກຜລເຕີບວ່າ ၅</p> <p>ຕາລຜລເຕີບວ່າ ၅ ມະພຣ້າວ</p> <p>ໜາກຕິບຜລເຕີບວ່າ ၅ ສໍາໄປຜລເຕີບວ່າ ၅</p> <p>ຝຣ໌ ມະເຊືອລະຄຣູຜລເຕີບວ່າ ၅ ພັກ</p> <p>ມະກຽດ ມະເຊືອເທັກຜລເຕີບວ່າ ၅</p> <p>ຕາລຜລເຕີບວ່າ ၅ ມະພຣ້າວຜລເຕີບວ່າ ၅</p> <p>ໜາກຕິບ ແຜງໂມ ສໍາໄປຜລເຕີບວ່າ ၅</p> <p>ມະລະກອ ມະມ່ວງ ນ້ອຍໜ່າ ກລ້ວຍ</p> <p>ມະເຊືອບາວ ແພງ</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ຊົງຕ</li> <li>- ສຄານຖື</li> <li>- ກາຢ່າະ</li> <li>- ອວຍວະ</li> <li>- ສ່ວນຂອງເພື່ອ</li> <li>+ ພາຫະ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>[ - ແລ້ນບນບກ ]</li> <li>[ + ເບີນແຕວ ]</li> <li>[ + ເກີຍມວວ-ຄວາຍ ]</li> </ul>	<p>ສັນ (1)</p> <p>ສໍາ(2)</p> <p>ຂບວນ</p> <p>ເລີມ(1)</p>	<p>ຮຄຍນັດ ຮຄຈັກຍານ ມອເຕອຮ້າໃຫດ</p> <p>ເຮືອບິນ ເຮືອ ຮຄໄຟ</p> <p>ເຮືອ ເຮືອບິນ</p> <p>ຮຄໄຟ</p> <p>ເກີຍນ</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ຊົງຕ</li> <li>- ສຄານຖື</li> <li>- ກາຢ່າະ</li> <li>- ອວຍວະ</li> <li>- ສ່ວນຂອງເພື່ອ</li> <li>- ພາຫະ</li> <li>+ ກຮງ</li> <li>+ ໄຫລູ</li> <li>+ ກລມ</li> <li>+ ຍາວ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[ + ທຳຈາກໄມ້ ]</li> <li>[ + ເລົາ ]</li> </ul>	<p>ຕັ້ນ(2)</p> <p>ເລົາ</p>	<p>ເລົາເຮືອນ</p> <p>ເລົາເຮືອນ</p>



วรรณลักษณ์บอกระเบกใหญ่	วรรณลักษณ์ เชพากคำ สักษะนาม	คำลักษณะนาม	คำนาม
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ศรีต</li> <li>- ล้านกี</li> <li>- ภาชนะ</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>- ส่วนของพิชัย</li> <li>- พาหนะ</li> <li>+ ทรง</li> <li>+ ใหญ่</li> <li>+ กลม</li> <li>- ยาว</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[+ ส่วนของพาหนะ]</li> <li>[+ เคสื่อนกี]</li> <li>[+ เศียบอวัยวะ]</li> <li>[+ ส่วนของพาหนะ]</li> <li>[+ เคสื่อนกี]</li> <li>[+ เศียบอวัยวะ]</li> </ul>	<p>กง</p> <p>ล้อ</p> <p>ตัน (2)</p>	<p>ล้อเกวียน ล้อรถ</p> <p>ล้อเกวียน ล้อรถ</p> <p>ล้อเกวียน</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ศรีต</li> <li>- ล้านกี</li> <li>- ภาชนะ</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>- ส่วนของพิชัย</li> <li>- พาหนะ</li> <li>+ ทรง</li> <li>+ ใหญ่</li> <li>- กลม</li> <li>- ยาว</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[+ ผ้าผุ้ง]</li> <li>[+ เครื่องมือจับ] จับล็อกวันน้ำ</li> <li>[+ ตายาย]</li> <li>[+ ตัวเป็ด-เป็ด]</li> <li>[+ ติดกันเป็นพิค]</li> <li>[+ มอง]</li> <li>[+ กระดาษ] เศียบอวัยวะ</li> </ul>	<p>ต่อ</p> <p>ตาๆ</p> <p>บาน</p> <p>ตัน (1)</p> <p>คอ</p> <p>ขา (2)</p>	<p>ผ้าถุง ผ้าโจรระเบน</p> <p>แทะ มอง ยอด ลิริช</p> <p>ประดู่เหล็ก ประดู่ไม้ หน้าต่าง</p> <p>เสื่อน้ำฝน เสื่อ ผ้าห่ม ผ้านวม</p> <p>ผ้าโจรระเบน ผ้าถุง คีติน</p> <p>มอง (จับปลา)</p> <p>หนังสือพิมพ์ 2 แผ่นติดกัน</p> <p>หนังสือพิมพ์แฝก เตี่ยว ๆ</p>

วรรณลักษณะบอก ประเภทใหญ่	วรรณลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะ	คำลักษณะ	คำนาม
	[+ เป็นท่อน]	ท่อน	พิน ที่นอนพับไม่ได้ อ้อยตัด เป็นท่อน
	[+ ประดู่]	ประดู่	ประดู่เหล็ก
	[+ พิน]	พิน	พิน
	[+ ละพาณ]	ละพาณ	ละพาณ
	[+ เตียง]	เตียง	เตียง
	[+ โต๊ะ]	โต๊ะ	โต๊ะ
	[+ แคร์]	แคร์	แคร์
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานศึกษา</li> <li>- ภาษาชนชาติ</li> <li>- อรรถรส</li> <li>- ส่วนของพิชัย</li> <li>- พาหนะ</li> <li>+ ทรง</li> <li>+ ใหญ่</li> <li>- กลม</li> <li>- ยาว</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>[+ ล้วนของพาหนะ]</li> <li>[+ ก้มแยกเป็นล้วน ๆ ]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>หลัง (2)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>มุ้ง โกรห์ศิน วิทยุ ตู้กับข้าว</li> <li>ตู้เย็น จักรเย็บผ้า ตู้เสื้อผ้า</li> <li>ครากระเตื่อง โนม่หิน พัดลม เตียง</li> <li>โลงศพ ม่อง นาฬิกาตั้ง โต๊ะ</li> <li>ตู้รักษา</li> </ul>

อรรถลักษณะบอก ประเภทใหญ่	อรรถลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะนام	คำลักษณะนาม	คำนาม
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานที่</li> <li>- ภาษา</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>- ส่วนของพีช</li> <li>- พาหนะ</li> <li>+ ทรง</li> <li>- ใหญ่</li> <li>+ กลม</li> <li>+ ยาว</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[+ เนื้อใน肉体] รวมกัน</li> <li>[+ บุหรี่]</li> <li>[+ เป็นม้วน]</li> <li>[+ เนื้อใน肉体] รวมกัน</li> </ul>	<p>แก่ง</p> <p>มวน</p> <p>ม้วน</p> <p>หลอด</p> <p>กระบอก</p> <p>เลา</p>	<p>ตินลือหิน ตินลือสี ตินลือไม้ ลับ ยางลบตินล้อ ขอล็ค ปากกา</p> <p>บุหรี่</p> <p>ใบทองสักแล้ว เอามาพับ</p> <p>หลอดไฟมีอ่อน หลอดดูด ด้ายมีแกน กลาง หลอดไฟกลม หลอดไฟชาย</p> <p>ปัน ไฟชาย</p> <p>ชลุบ ปี ไฟชาย</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานที่</li> <li>- ภาษา</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>- ส่วนของพีช</li> <li>- พาหนะ</li> <li>+ ทรง</li> <li>- ใหญ่</li> <li>+ กลม</li> <li>- ยาว</li> </ul>		ลูก(3)	<p>เขขา บอน้ำเกี้ยวด้วยเอง สูมไก่ สีระน้ำ พระสันกร โมกหิน ดาว ค้อน ขوانไส่ต้าม ขوانไม้ไส่ต้าม หมอน ฉ้อน ตะกร้อ ลูกบลล ลูกโปง โนน กระดุม ฉาบ 1 ข้าง ซึ่ง 1 ข้าง ระฆัง กระติ๊ง ไช ลอบ สูมตักปลา กระติ๊งรถจักรยาน</p>

อรรถลักษณะอ ก ประ เภกษาญ	อรรถลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะ	คำลักษณะนาม	คำนาม
			กลอง หมาก เต้าไฟ กรวด ตา ตาล็อตว์ ตะเกียง เจ้าพายุ ขอบ ก้านไม้ชี้ดี นกหวัด ลูกกุญแจ เมล็ดกุญแจ ผ้าชี
		ใบ(3)	หมาก ขอบ ฝ่าชี
[ + ส่องแสง ]	ดาว (2)		พระจันทร์ พระอาทิตย์ ดาว ไฟ流星 ตะเกียง กระจะก ขอบไม้ไล่ด้าม
[ + เนื้อในแกะ รวมกัน ]	ก้อน		ด้ายไม้สีแغان ถ่านหุงข้าว ถ่านไฟ流星 ลับ หิน กรวด หัวใจล็อตว์ เชือกม้วนรวมเป็นกลุ่ม
[ + เซ็นต์ ]	วง		แหนน กำໄລ (ເອກພົນ) กำໄລ 2 อัน กำໄລ (ພູພົນมากกว่า 2 อัน)
[ + ฝ่า ]	ฝ่า		ฝาหม้อ ฝ่าชี คลบ 1 ข้าง
[ + ตัดเป็นชิ้น ]	กุด		อ้อยตัดเล็กกว่าห่อ
[ + ถ่าน ]	ถ่าน		ถ่าน
[ + ขาดโวตัวยกัน ]	ขาด		เชือกม้วนรวมเป็นกลุ่ม
[ + เป็นเม็ด ]	เม็ด(2)		กระดุม กรวด

วรรณลักษณ์เบอก ประเภทใหญ่	วรรณลักษณ์ เฉพาะคำ ลักษณะ	คำลักษณ์นาม	คำนาม
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานที่</li> <li>- ภาษาฯ</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>- ส่วนของพิษ</li> <li>- พาหนะ</li> <li>+ ทรง</li> <li>- ใหญ่</li> <li>- กลม</li> <li>+ ยาว</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[+ มีด้าม หรือก้าน]</li> <li>[+ เป็นเลัน]</li> <li>[+ เสื่อย]</li> <li>[+ ป้าย]</li> <li>[+ กลอน]</li> <li>[+ เป็นสำา]</li> </ul>	<p>เล่ม (2)</p> <p>เลัน</p> <p>ลาย (1)</p> <p>เป็น</p> <p>ป้าย</p> <p>กลอน</p> <p>สำา (3)</p>	<p>มีดอีต๊ะ มีดตะแวง มีดบาง ไม้กวาด เคียง จบมีด้าม เสียบมีด้าม มีดโมฆะ<sup>1</sup> ไม้บรรทัด ไม้คาน ขวนมีด้าม ตะไกรล้ำหรับหนีบหมาก กระไว้ เกียง ขอล็อก เย็บ รูป ตะใบ ปากกา ด้ายตัดօอกมา ลวด เขือกตัดօอกมา ล้ายลร้อย ลร้อยบั้มฟือ ล้ายไฟ หวาน โซ่ เย็บชุด ล้ายรัดสำา เย็บชุด โซ่<sup>2</sup> ถุง แม่น้ำ มองจับปลา</p> <p>เสื่อยช้อย เสื่อยตัด เสื่อยชาหลาบា</p> <p>ป้ายยื่อร้าน ป้ายประภา ศรีษะตั้ง</p> <p>กลอน</p> <p>แม่น้ำ ซี ฉิน</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานที่</li> <li>- ภาษาฯ</li> <li>- อวัยวะ</li> <li>- ส่วนของพิษ</li> <li>- พาหนะ</li> <li>+ ทรง</li> <li>- ใหญ่</li> <li>- กลม</li> <li>- ยาว</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>[+ สีเหลือง]</li> <li>[+ มีทางหัว หางห้าย]</li> <li>[+ ให้ข่าวลาร]</li> </ul>	<p>เล่ม (3)</p> <p>หัว (2)</p> <p>ฉบับ</p>	<p>หนังสือ ล้มด หนังสือพิมพ์ (ฉบับ) จบไม่มีด้าม เสียบไม่มีด้าม หวานไม่มีด้าม</p> <p>หนังสือพิมพ์ (ฉบับ) ล้มด หนังสือ<sup>3</sup> พ่อนพับได้ หินอนพับไม่ได้ ผ้านวม</p> <p>จตุรมาย หนังสือพิมพ์ (ฉบับ)</p>



อรรถลักษณะ ประเพณีไทย	อรรถลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะนาม	คำลักษณะนาม	คำนาม
	<p>[+ พปิว]</p> <p>[+ ตราช]</p> <p>[+ ทำจากผ้า]</p> <p>[+ ทำจากกระดาษ]</p> <p>[+ เป็นเบเก้แผ่น]</p>	<p>พป</p> <p>ตราช (3)</p> <p>ผิน (2)</p> <p>ใบ (4)</p> <p>แผ่น</p>	<p>ใบตองสักแล้ว เอามาพับ</p> <p>แล่ต้มป์</p> <p>ผ้าอ้อม ผ้าเชือดหน้า ผ้าเชือดตัว ร่าง (เฉพาะผ้า) ผ้าเชือดตัว ผ้าขาวม้า</p> <p>ชนบัตร บัตร ปฏิทิน ไฟฟ์ กระดาษ หนังสือพิมพ์ (แยกเป็นแผ่น ๆ ) แล่ต้มป์ จดหมาย</p> <p>กระเบื้อง กระดาษขันวน กระดาษ หนังสือพิมพ์ (แยกเป็นแผ่น ๆ ) ปฏิทิน พลาสเตอร์ ไฟฟ์ แล่ต้มป์ ไม้กระดาษ กระดาษดำ หนังสือพิมพ์ 2 แผ่นติดกัน ละพาณ ใบตองสักจากก้านยังไม่พับ ป้ายห่อร้าน ป้ายประกาศเมียตั้ง</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ชีวิต</li> <li>- สถานที่</li> <li>- ภานุษะ</li> <li>- อรัญวา</li> <li>- ส่วนของพิษ</li> <li>- พานะ</li> <li>- ทรง</li> <li>+ เทียบชีวิต</li> </ul>	<p>[+ เทียบมนุษย์] [+ เคราพร]</p> <p>[+ เทียบมนุษย์] [- เคราพร]</p>	<p>องค์ (3)</p> <p>รูป</p> <p>คน (2)</p>	<p>เทวดา พระพุทธชูป</p> <p>พระพุทธชูป</p> <p>ผี ปีศาจ ยักษ์ ศพ เทวดา</p>

ອຣ ດລກເຊີຍສອກ ປະເກາໃໝ່	ອຣ ດລກເຊີຍ ເຂພາ ຄໍາ ສັກເຊີຍນາມ	ຄໍາລັກເຊີຍນາມ	ຄໍານາມ
	[ + ເຕີບລັງວິວ ]	ຕົວ (2)	ກາງເກີງ ເລື່ອ ຕຸ້ກົາ ຕະໄບ ພັດສູນ ບຸກຮີ ເກົ້ວິ້ ເຂີມກລັດ ຢັກຫີ ກີບ 2 ອັນ ກະທ່າຍຫຼຸມພຮ້າວ ຜຶ ປີຄ່າລ ກີບ ເອກພຸນ໌ ກີບ(ພູພຸນ໌ ມາກກວ່າ 2 ອັນ) ໄມ້ແໜ່ບເລື່ອ ວ່າວ ເບີຕ ກລອນ ກບໄລ່ໄມ້ ແມ່ກຸ່ມແຈ ເຕີຍິງ ໂຕີ່ ບັນໄດ(ທັ້ງໝາດ) ແກຣ ລະພານ ຄຣກ- ກະເຕືອງ
	[ + ເຕີບດອກໄມ້ ]	ດອກ (2)	ຕະປູ ຫຼຸບ(ເອກພຸນ໌) ລູກຖຸມແຈ
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ຊົງ</li> <li>- ສັການກີ</li> <li>- ກາຢັນະ</li> <li>- ອວຍວະ</li> <li>- ສ່ວນຂອງພີຍ</li> <li>- ພາຫະ</li> <li>- ກຮງ</li> <li>- ເຕີບຊືງ</li> </ul>	[ + ຄົມສຳຫັບເລື່ອ ] [ + ເຕີບອົງປະດັບ ] [ + ຂ້າງຂອງຄູ່ ] [ + ຈຳນວນ 2 ]	ຄົນ (2)  ຂອນ (2)  ຄ່າ	ໄກ ລ້ອມ ທັກພີ ຮ່ມກັນຜົນ ຮ່ມກາງ- ຂາຍຂອງ ຂ້ອນ ຍອ ເລື່ອຍຕັດ ເສ່ອຍ ຕະຫລາປ່າ ເລື່ອຍຂອບ ເບີຕໄສ່ຄົນ ຮອງເທົ່າ 1 ຂ້າງ ຕຸ້ກູ້ 1 ຂ້າງ ຮອງເທົ່າ 2 ຂ້າງ ຕະເກີບ 2 ຂ້າງ ລ້ອມແລະຂ້ອນ ຕຸ້ມ້ງ 2 ຂ້າງ ສື່ງ 2 ຂ້າງ ລາບ 2 ຂ້າງ ກຳໄລ 2 ອັນ ກີບ 2 ຂ້າງ
	[ + ກອງຮ່ວມກັນ ]	ກອງ	ຂ້າວຕີແລວກອງໄວ້ຮ່ວມກັນ ຂ້າວສີແລວ ກອງໄວ້ຮ່ວມກັນ
	[ + ເຮືອນຮອງຮັບ ]	ເຮືອນ	ນາມີກາຍ້ອນນີ້ ນາມີກາແຍວນ ນາມີກາຕັ້ງ ໂຕີ່

อรหณีลักษณะของ ประเภทใหญ่	อรหณีลักษณะ เฉพาะคำ ลักษณะนาม	คำลักษณะนาม	คำนาม
	[ + เครื่องหมายใน ]	เครื่อง	วิทยุ โทรทัศน์ เรือบิน
	[ + มัดรวมกัน ]	มัด	กระเทียมหลายผลมัดรวมกัน ห้อมหลายผลมัดรวมกัน เชือกรวมเป็นกลุ่มใหญ่
	[ + ไฟฉาย ]	ไฟ	ไฟฉาย
	[ + เป็นห่อ ]	ห่อ	ใบตองสักแล้วเอามาห่อ
	[ + กบไลไม้ ]	กบ	กบไลไม้
	[ + กือกเป็ด-ปีด ]	กือก	แท็งน้ำ
	[ + กระbauy ]	กระbauy	กระbauy
	[ + รัง ]	รัง	รังผึ้งเตา
	[ + ข้อนกันเป็น ] ตอน ๆ	ขัน	ปันโตไม่ໄล่ล่าย
	[ + ลดหลั่น ]	ขัน	ขันปันໄด
	[ + ฉ ]	ฉ	ฉ
	[ + ปลื้ก ]	ปลื้ก	ปลื้กไฟ
	[ + จำนวนร้อย ]	ร้อย	ใบพลู (พญพลู)
	[ + เรียงเป็นซีบ ]	ซีบ	ใบพลู (พญพลู)

อรหณลักษณะของ ประเภทใหญ่	อรหณลักษณ์ เฉพาะคำ ลักษณะ	คำลักษณะ	คำนาม
	<p>[ + มีด้าม ]</p> <p>[ + เรียงเป็นชี ]</p> <p>[ + มีลาย ]</p> <p>[ + คํพ ]</p> <p>[ + แยกจากกัน ]</p>	ด้าม ชี ลาย (2) คํพ ข้าง	ปากกา เสือยตะหลาป่า รงมีด้าม พื้นคน พื้นสัตว์ ปืนโตใบล่ำย คํพ ศิว แก้ม เท้าคน เท้าสัตว์ หู แขน มือ หูลัตว์ ขาข้าง 2 ข้าง ขาคน ปักสัตว์ 1 ข้าง ปักสัตว์ 2 ข้าง ตาคน ตาสัตว์ ขาข้าง 1 ข้าง จมูกลัตว์
	<p>[ + เป็นชี ]</p> <p>[ + ทำจากไม้ ]</p> <p>[ + ทางเข้า-ออก ]</p> <p>[ + เป็นข้อ ]</p> <p>[ + เป็นปุ่ง ]</p>	ชี ไม้ ช่อง ข้อ <sup>*</sup> ปุ่ง	จมูกคน จมูกสัตว์ ก้านไม้ดัด ประตูเหล็ก ประตูไม้ หน้าต่าง อ้อยตัดเล็กกว่าท่อน ใบตองฝังจากก้านยังไม่พับ * คำนามอยู่ในหน้าตัดไป

อัน

สีริกาไฟ	พาน	แคร์
หาร์	กระดัง	แม่กุญแจ
พัด	เบล	กบไลเม้
ประจูล้างขวด	ตะเกียงกระป่อง	กลอน
ประงสีฟัน	กะโล'	ไนกีนบลีส์
ประงประงผม	บันได (ทั้งหมด)	ชุมกลั่นตัว
ไม้รีวักหิน แต่ละอัน	สิริ	ชาيا 2 ข้าง
เตารีดไฟฟ้า	ชาบ 1 ข้าง	ประคูไม้
เตารีดถ่าน	เชียง	ประคูเหล็ก
ศิมศิบถ่าน	ฉิ่ง 1 ข้าง	หน้าต่าง
ตรอก	กระดึง	กำไล 2 อัน
ตะเกียงบ 1 อัน	ม้อ	เล้าไก'
ลาก	แจกัน	กล่องกระดาษ
ตะหลิว	ชลุบ	จอบ
ศีริปั๊บลา	กำไล เอกพจน์	กระบูก
ไม้เมตระ	กำไล พฤพจน์มากกว่า 2 อัน	กระเปาไล่เศษล๊ตางค์
แวนตา	กระฉก	หมวก
แคบ	สังไม้สាหารับไปล้วง	ปัตร
กระช่อน	เสียง	ปฐิริน
ประยักษ์ผ้า	โถะ	กระเปาไล่สือผ้า
ไม้แขวนสือ	พัตคอม	หาด
ศีรีดเล็บ	โลงค์พ	บำบัด
เลื่อนยิด	ครากกระเตื่อง	กระไกร
แผนบ	ลະพาน	มีดไวโอ้
ปลีกไฟ	โน่หิน	มีดตะแวง
อุ	ไม้มือแมว	มีดโอมะ

ຮັດມືດ້າມ	ເຈຕີບ	ມືດບາງ
ຄົວນ	ຈຸນູກ	ຈອບ ມືດ້າມ
ກະໂຄນ	ກີບ ເວກພົນ	ຕະໄກຮັນບໍ່ມາກ
ໄມ້ກວາດຫຍາກໄຍ່	ກີບ ພູກພູນມາກກວ່າ 2 ອັນ	ໄມ້ກວາດ
ເສີຍ	ຄຸ້ມກູ 1 ຂ້າງ	ເຂີມກລັດ
ຈອບໄມ່ໄລ່ດ້າມ	ບ້າ (ບ້າງຂອງຄູ)	ຕລາດ
ເສີຍໄມ່ໄລ່ດ້າມ	ບຸນກີ	ລວະຄ
ເສີຍມໄລ່ດ້າມ	ກະຈາດ	ໜີ
ໄມ້ບຣ ຮກັດ	ກິນອນຫັບໄດ້	ພະພູກຮູປ
ພລ໌ວັດກົດິນ	ກິນອນຫັບໄມ້ໄດ້	ຜະບູ
ໄມ້ຄານ	ຝາຍີ	ຄົວ
ຂອລົກ	ກະດານໜັນວນ	ແໜ
ຂວານໄມ່ໄລ່ດ້າມ	ກະດານດຳ	ເຂາສັຕິວ 1 ຂ້າງ
ຂວານໄລ່ດ້າມ	ພລາສ ເຕອຮົຍາ	ເຂາສັຕິວ 2 ຂ້າງ
ເຂີມ	ປ້າຍຢືອຮ້ານ	ກລອງ
ໄຕ	ກຮງສັຕິວ	ຜະກຳ
ສັ້ນ	ກະບວຍ	ກະລະນັງ
ຫັກພື້	ກະທີບ	ສ່ຽນໜ້າ
ຮ່ມກັນແນ	ແທັງນ້ຳ	ກັນໄນ້ຢືດ
ຮ່ມກາງຂາຍຂອງ	ນກຫົວດ	ປ້າ
ເບີດໄລ່ຄົນ	ກະຕິ່ງຈັກຍານ	ຄົນໂກນ້າ
ຂໍ້ອນ	ປີ	ສຸ່ມຕັກປຸລາ
ເຮົວ	ຮັງຜິ່ງເຕົາ	ວ່າວ
ເສື່ອຍໜ່ວຍ	ປາກຄນ	ເປົດຂອງເກົ່າວ
ຍອ	ຝາໜ້ວ	ກະຕ່າຍໜູດມະພຣ້າວ
ສາຍໄຟ	ຄອກສັຕິວ	ລົ້ອເກວິຍນ
ໂຈ່ງ	ປາກລັດິວ	ຈາຫ້າງ 1 ຂ້າງ

แผน	คำว่าในคน	ล้วม
ชื่อ	ชื่อพลาลศิก	ลุ่มไก่
ปืนโตайл์ล่าบ	ถุงกระดาษ	กระดิเก้นนาร้อน
แม่น้ำ	ถุงผ้า	ฉาง
รองเท้า 1 ข้าง	เก้าอี้	ถู๊เสือผ้า
ซีบ (ข้างของคู่)	กระถาง	ค่าลา
คูลัง (ข้างของคู่)	นาฬิกาแขวน	กระท่อม
ถู๊กับข้าว	นาฬิกาตั้งโต๊ะ	คุ้ยเย็น
ปืนเตามีลีล่าบ	ช่องจดหมาย	ยางสบดินล่อ
กีบ 2 อัน	หัวใจลัตว์	รูป (เอกพจน์)
เตาไฟ	เลือยชัด	ฉากกฎหมาย
ญาชา	ไฟฉาย	ตะไบ
เต้าปูน	เลือยตะหลาป่า	ปากกา
กระทะ	หม้อตัว	นาฬิกาข้อมือ
โถลีล์ข้าว		
ลอบ		
ระฆัง		
กระดิเก้น		
กระดิเก้นนาร้อน		
ชีลอม		
ป้ายประการคัมภียารัตติ		
ตะเกียงเจ้าพญ		
แลตมนป		
หลอดไฟฟีเวอร์		
หลอดไฟกลม		
หลอดถูกด		
หลอดไฟฉาย		
ตินล้อหิน		
ตินล้อสี		
ตินล้อไม้		

ประวัติผู้เขียน

นางสาว นฤมล จันทร์คุภวงค์ เกิดเมื่อวันที่ 13 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2504 ที่สังหวัด  
นครราชสีมา สังเคราะห์การศึกษาบริษัทฯ อักษรค่าลตรบัณฑิต เกียรตินิยมอันดับ 2 วิชา เอกภาษา  
ฝรั่ง เค้ล จากคณะอักษรค่าลตรฯ มหาวิทยาลัยศิลปากร เมื่อปี พ.ศ. 2525 และได้เข้าศึกษา<sup>เพิ่มเติม</sup>  
ต่อในภาควิชาภาษาค่าลตรฯ คณะอักษรค่าลตรฯ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปี  
เติบโตนั้น



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย